



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

3 Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
19411626

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
30.04.2019

6 Rechnungsnummer / Invoice No. / Facture N°

9 Rechn. Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°
440125

Supplier No.
91000936

10027

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abl. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°	
412	550003963901	VKV		2019/294959	
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart* Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24
by forwarder	X	see below	60107	brutto gross brut 112,00	netto net net 81,00
25 Versandschrift Address of consignee Adresse du destinataire				26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison	
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN				14248	
27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart* / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité	
1	9009069660	92135101 DSS 38x55x8/12 WTF02Z01 N. ZST.: 12.07.18 ACM75814	5.208,00	pieces	
Charge:					
1294-1297	1.848,00	pieces	NVE: 1294-1297		
1302-1305	3.360,00	pieces	NVE: 1302-1305		
Packmittel					
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	pcs.		fill	quant
A806	Getrag Abdeckplatte A806	1		5.208,00	
3215	Getrag KLT 3215	31		168,00	

10027501
1009276430

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5700
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 02.05.19
Firma: [Signature]

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponibles sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank (BLZ 600 501 01) 7 408 501 735
IBAN: DE 84 6005 0101 7408 5017 35
BIC/SWIFT-Code: SOLADEST

KSK Heilbronn
(BLZ 620 500 00) 4 123
IBAN: DE 96 6205 0000 0000 0041 23
BIC/SWIFT-Code: HEISDE66

Commerzbank
(BLZ 620 400 60) 2 107 001
IBAN: DE 57 6204 0060 0210 7001 00
BIC/SWIFT-Code: COBADEFFXXX

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA 953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRA 572
Geschäftsführer: Dipl.-Ing (TU) Markus Schwarzlager, Dipl.-Ing Richard Ongeheir * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000



VERSAND - AUFTRAG

der Firma KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, DE - 74912 Kirchardt

Tel.: (07266) 9130-1496 Sandra Kern e-mail: Sandra.Kern@kaco.de

30.04.2019

LOGISTIC LOUNGE
HANS-SEYFER-STRASSE 41-45
74076 HEILBRONN

Diese Sendung ist ab 14 Uhr abholbereit.

Unsere täglichen Abholzeiten:
Mo.-Fr.: 8.00 Uhr - 12.00 Uhr
Mo.-Fr.: 13.00 Uhr - 15.30 Uhr

Rechnungsnummer: 2019/ 639602

Markierung: KACO 60107

Bitte organisieren Sie die Abholung!

Anzahl und Verpackung: 1 PALLET (MEASUREMENTS: 60 X 80 X 76 CM)

Inhalt: SEALING PARTS 9009069660 - 5.208 PCS.

Gewicht: brutto 112,00 kg / netto 81,00 kg

Frankatur: DAP MONDUGNO (INCOTERMS 2010)

Abholadresse: KACO GMBH + CO. KG
BREITE SEITE 3 / HALLE 1
74889 SINSHEIM

Empfänger: MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
GIORGIO VISIMBERGA
PHONE # +39 080 5858680 / +39 3487074449
ABLADESTELLE 14248
VIA DEI CICLAMINI 4
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

Anlieferung: ANLIEFERUNG AM 02.05.19 BIS 20 UHR!

Bemerkungen:

Anlage

Abholung am 30.04.2019

KFZ-Zeichen HD 09 RSC

Name SAVIA G. VISIMBERGA

Übernahmebestätigung des Fahrers:

Obige Sendung vollständig und in Ordnungsgemäßem
Zustand übernommen!

Unterschrift

Rubricile înscrise cu linii groase trebuie completate de transportator
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19+21+22

Inclusiv și
Including and
y compris et

Se completează pe răspunderea expeditorului
To be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) KACO GmbH & Co. KG Postfach 2361 74013 Heilbronn			SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR) 001327																						
2 Destinațiar (nume, adresă, țară) Consignee (name, address, pays) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA P.T. SPA. VIA EGICIC HAMANI 4. IT-70026 MODUGNO (BA)			16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) ARTENS LOGISTIK S.R.L. Miercurea Ciuc - România RO26948500 - J19/194/2013 Punct de lucru Tg. Secuiesc																						
3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) MAGNA P.T. SPA. MODUGNO			17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carrier (name, address, country) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) HR.09.RSC SAVAI. IST																						
4 Locul încărcării (loc, țară, dată) Place of loading (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) KACO GmbH & Co. KG Postfach 2361 74013 Heilbronn			18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR.: SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: CONDUCĂTOR AUTO 2:																						
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés ABIALESTEL 14248 / 20511																									
6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros	7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Număr statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg																				
2. FALCIE				288 kg.																					
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur			19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières																						
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație			20 Plata prin / To be paid by / A payer par <table><tr><td>Preț transport/Frach/ Carriage changes / Prix de transport</td><td>Expeditor / Sender / Expéditeur</td><td>Monedă / Currency / Monnaie</td><td>Destinatar / Consignee / Destinataire</td></tr><tr><td>Sold/Balance/Solde</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Taxe suplimentare / Supplément charges / Suppléments</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Alte taxe / Other charges / Frais accessoires</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Total</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Preț transport/Frach/ Carriage changes / Prix de transport	Expeditor / Sender / Expéditeur	Monedă / Currency / Monnaie	Destinatar / Consignee / Destinataire	Sold/Balance/Solde				Taxe suplimentare / Supplément charges / Suppléments				Alte taxe / Other charges / Frais accessoires				Total			
Preț transport/Frach/ Carriage changes / Prix de transport	Expeditor / Sender / Expéditeur	Monedă / Currency / Monnaie	Destinatar / Consignee / Destinataire																						
Sold/Balance/Solde																									
Taxe suplimentare / Supplément charges / Suppléments																									
Alte taxe / Other charges / Frais accessoires																									
Total																									
21 Stabilit în / Established / Etablie à HEUBORN data / on / le 30-06-2019			15 Suma de plată / Sum / Montant RECEPTE MAGEL S.R.L.																						
22 KACO GmbH & Co. KG Postfach 2361 74013 Heilbronn Semnătura și stampila expeditorului Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur			23 ARTENS LOGISTIK S.R.L. Miercurea Ciuc - România RO26948500 - J19/194/2013 Semnătura și stampila transportatorului Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur																						
			24 Recepția mărfii Place / Marchandises reçues 02 MAG 2019 Semnătura și stampila destinatarului Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire																						

In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe înțigă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică redată aici, cifra și litera
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écritez la classe, la chiffre et la lettre

verifica su calitate e. cantitate